

Autorizzazione uscita autonoma

تفويض للسماح بخروج التلميذة بشكل مستقل من المدرسة

_____ nato a _____ il _____

cognome e nome del padre/tutore legale

الاسم واللقب

_____ المولود في _____ بتاريخ _____

_____ nata a _____ il _____

cognome e nome della madre/tutore legale

الاسم واللقب

_____ المولود في _____ بتاريخ _____

in qualità di genitori/tutori dell'alunno/a _____

بصفتي والذي/وصيي الطالب/الطالبة

nato/a a _____ il _____

_____ بتاريخ _____ المولود/ة في

iscritto/a per l'a.s. 2025/2026, classe _____

المسجل/ة في السنة الدراسية 2025/2026، الصف

AUTORIZZANO

يسمح

l'Istituto Giulio, a consentire l'uscita autonoma del figlio/della figlia dalla scuola al termine dell'orario delle lezioni.

مدرسة Giulio بالسماح لابننا/ابنتنا بمغادرة المدرسة بشكل مستقل عند انتهاء الدروس

DICHIARO

أعلن /أقر بما يلي

- di conoscere e accettare l'organizzazione della scuola;

أنني على علم وأقبل بتنظيم المدرسة

- di non poter prelevare il figlio da scuola alla fine delle lezioni;

أنني غير قادرة/ة على اصطحاب ابني/ابنتي من المدرسة عند انتهاء الدروس

- di aver valutato il percorso scuola-casa, compresi i potenziali pericoli;

أنني قد قمتُ بتقييم مسار المدرسة – المنزل، بما في ذلك المخاطر المحتملة

- che il/la minore abitualmente si sposta autonomamente;

أن القاصر معتاد/ة على التنقل بشكل مستقل

- che questa autorizzazione esonera il personale scolastico dalla responsabilità dell'obbligo di vigilanza al termine dell'orario delle lezioni.. (AL PRIMA DI MADRASAT)

أن هذا الإذن يُعفي موظفي المدرسة من مسؤولية الإشراف بعد انتهاء الدروس

I SOTTOSCRITTI SI IMPEGNANO

يتعهد الموقعون

ad informare la scuola se il percorso scuola-casa cambia.

بإبلاغ المدرسة في حال تغيّر مسار الذهاب من المدرسة إلى المنزل

I sottoscritti rilasciano questa autorizzazione anche per l'uscita autonoma per tornare a casa a consumare il pranzo e rientrare a scuola e/o dalle attività didattiche extracurricolari per tutto l'anno scolastico e che si svolgono negli orari comunicati alle famiglie e durante l'esame di stato del primo ciclo di istruzione.

يقوم الموقعون أدناه أيضًا بإصدار هذا الإذن بالخروج المستقل للعودة إلى المنزل لتناول وجبة الغداء والعودة إلى المدرسة و/ أو الأنشطة التعليمية اللامنهجية للعام الدراسي بأكمله والتي تتم في الأوقات التي يتم إبلاغها للعائلات وأيضًا أثناء امتحان شهادة المرحلة الأولى من التعليم

Allegare fotocopia documenti di identità di entrambi i genitori/tutori

إرفاق نسخ من وثائق الهوية لكل من الوالدين / الأوصياء

Torino, _____

FIRMA DI ENTRAMBI I GENITORI/TUTORI _____

توقيع كلا الوالدين / الأوصياء على القاصر